

Molhos Maruti:
para cada receita, um molho especial.

MARUTI
www.maruti.com.br

O Matsubara Hotel
coloca o melhor de São Paulo à sua volta

Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso - São Paulo

Reservas:
11 3561.5000
0800 771 7101

matsubara HOTEL & CONVENTION CENTER



「政権親派」と噂されるデスマルティン高等裁判所長官(最高裁判所) Foto: Roberto Jayme/Ascom/TSE

樹海

「ジウマ/テメル」の選挙違反裁判の開始が4日、無期限延長となった。これを巡って「テメル大統領の失格」の可能性があるという見方が強まっている。「急いで裁判を進めばテメルにとって不利、もしくは「裁判が遅ればテメルは任期を全うしやすくなる」といふ見方は、3日までのマスコミの論議は、「今週中に判決まで持ち込まれるか」という切迫語ま

「政権親派」と噂されるデスマルティン高等裁判所長官(最高裁判所) Foto: Roberto Jayme/Ascom/TSE

「政権親派」と噂されるデスマルティン高等裁判所長官(最高裁判所) Foto: Roberto Jayme/Ascom/TSE

「政権親派」と噂されるデスマルティン高等裁判所長官(最高裁判所) Foto: Roberto Jayme/Ascom/TSE

「延期が意味することは？」

「延期が意味することは？」

「延期が意味することは？」

首相、乱用の懸念否定



「共謀罪」法案が審議入りした衆議院本会議で、安倍首相(左)と話す金田法相(右)は6日午後

テロ対策強調、野党反発

「共謀罪」の趣旨を盛り込んだ「テロ等準備罪」を新設する組織犯罪処罰法改正案は6日、衆議院本会議で審議入りした。安倍首相は「一般の人が処罰の対象にならないことをより明確にし、不安や懸念を払拭できた」と述べ、捜査機関による乱用の恐れを否定したが、野党は「誰も犯罪団体の構成員となり得る」と追及した。国会最大の対決法案を巡り、早期成立を目指す政府と野党との対決が激しい議論が始まった。

首相は「東京五輪・パラリンピックの開催を控え、テロ対策に万全を期すことは開国国の責務。国内法整備のためには法案成立が不可欠だ」と法案の意義を強調。適用対象をテロリズム集団や暴力団などに限定しているとし、「正当な活動をしている団体が対象になることはない」と説明した。

北朝鮮「重大な脅威」

トランプ氏、全てが選択肢

トランプ米大統領は6日、北朝鮮のミサイル発射について電話会談し、「危険な挑発行為であり、安全保障上の重大な脅威だ」との認識を一致して、韓国を含めた3カ国で緊密に連携する方針を合意。トランプ氏は「同盟国の日本を100パーセント支える」と表明し、対北朝鮮政策について「全ての選択肢が

相は「捜査機関が国民の動静を監視するようになる」という懸念は全く無用だ。実行準備行為が行われて初めて処罰の対象となる。内心を処罰するものではない」と反論した。逢坂氏のほか、自民党の土屋正忠、公明党の国重、日本維新の会の藤原史、日本維新の会の松浪健太各氏への答弁。

退位後「上皇陛下」固まる

「秋篠宮」維持有力に

「秋篠宮」維持有力に

「秋篠宮」維持有力に

Tarifas promocionais para JAPÃO

Via Oriente Médio, Europa, Estados Unidos, Canadá e outras rotas.

Consulte-nos

ALFAINTER TURISMO

Visite nosso site: www.alfainter.com.br

(11) 2187-8989 (SP) saao@alfainter.com.br

(03) 5473-0541 (TOJKYO) info@alfainter.com.br

Estrelas da Indochina

03 noites em Bangkok, 02 noites em Luang Prabang, 02 noites em Hanói, 01 noite a bordo de um cruzeiro pela Baía de Halong, 02 noites em Hoi An, 01 noite em Hue, 02 noites em Ho Chi Minh, 01 noite em Phnom Penh, 03 noites em Siem Reap e 03 noites em Singapura

Saída: Abril de 2017
*Lugares sujeitos à disponibilidade

TUNIBRATRAVEL

renovando e realizando suas viagens!

www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br

INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8200
Praça da Liberdade, 170 - Liberdade - SP

32º Festival de Outono Akimatsuri

Último final de semana!
Dias 8 e 9 de abril
Sábado: 10h às 22h • Domingo: 10h às 21h

Realização: **BUNKYO** ASSOCIAÇÃO CULTURAL DE MOGI DAS CRUZES

Patrocinadores Oficiais: BRASIL KIRIN, Alfa Alimentos, BRAZCUBAS

Patrocinador: CAIXA BRASIL

AKIMATSURI 秋祭り 2017

Pavilhão Cultural e Agrícola • Comidas Típicas • Área de Lazer e Descanso
Miss Akimatsuri • Cerimônia Tooro Nagashi • Shows e Atrações

Informações: (11) 4791-2022 | www.akimatsuri.com.br
Local: Centro Esportivo Bunkyo • Av. Japão, 5919 • Parreira Preta • Mogi das Cruzes • SP

社会保障制度改革に反対の議員が大多数

反対票は賛成の2.5倍

「必ず改革を達成する」と財相

6日付エスタド(E)紙が、年金改革を軸とする社会保障制度改革に賛成か反対かを下院議員に質問したアンケート結果を発表した。その結果は賛成95、反対251で、ミシェル・テメル大統領(民主運動党・PMDB)による、年金改革達成への道には多くの困難が待ち受けていると同紙は報じた。

頓挫すれば景気回復危うく

下院の総数は513人だが、アンケート結果は308票の賛成が必要とされている。アンケートには346人しか回答していないが、残る167人が決のため許される反対票の限界は205票



エンリケ・メイレス財相 (Marcelo Camargo / Agência Brasil)

だが、アンケート結果は308票の賛成が必要とされている。アンケートには346人しか回答していないが、残る167人が決のため許される反対票の限界は205票

に賛成の議員からも批判が強く、多くが条件緩和を求めている。また、「年金の満額受給のためには49年の年金積立が必要」という点に対して、緩和を求める声が大勢だ。

政府案には、年金システムの移行措置として、50歳以上の男性、45歳以上の女性は、現行システムで年金受給までに必要な残りの年金負担年数を1.5をかけた年数を十分に負担することを定めているが、それにも多くが反対している。政府案では、50歳で30年間積み立てたが、あと5年分不足していた人の場合、あと7.5年負担する必要がある。

エンリケ・メイレス財相は、アンケート結果は現時点での各議員の年金改革への態度を示しているに過ぎず、今後の折衝で、必ず賛成が多数を占めるようになるの見解を示した。

「反対の出ている項目への譲歩も有り得るか」と問われた財相は、政府財政を損なわない限り、譲歩はありうるとし、当初は今年上半期の内に議会を通過する予定だったが、遅れが出て本質的な影響はないと語った。

6日付アゴラ紙によると、聖市役所が市内46の教育統合センター(CEU)での文化プログラム二つの資金を凍結している。これにより、4千人以上の大人たちが、ダンスや演劇などのレッスンを受けられなくなっている。ドリア市政は財政的に苦しい中、3.5%の文化予算を凍結したが、その一部がCEUでの活動にもはねかえった。

このゼネストは、同国の2大主要労組が、16年は40%だったインフレ率と同等の賃上げ、失業対策を求めて行った。政府は今年17%と定めているインフレ目標率以上の賃上げは難しいとしながらも、現政権が実現した。

病熱 予防接種は1回のみでOK

保健省が5日、黄熱病の予防接種について、世界保健機構が14年に採用した、1回のみの接種でOKとの基準に合うよう付伯字紙が報じた。

インフレ苦に労組が蜂起

アルゼンチン(重国)では6日、マウリシオ・マクリ大統領就任後16カ月目にして初のゼネストが発生したと、6日付付伯字紙が報じた。

Uber問題 大統領が拒否権発動も

4日に下院を通過したUberなどのアプリを使ったタクシーサービス運営に不利な規制法案に、テメル大統領が、上院で規制緩和がかなわない場合には拒否権を発動する可能性を示唆した。6日付付伯字紙が報じている。

カブラル前知事

食肉企業の売却交渉仲介 収賄相手先の口聞き役に?

連邦警察のカルネ・フッカラ作戦(CF)に揺れる食肉業界の世界大手JBS社長が6日、リオ連邦地裁で、リオ州元知事カブラルと「カルカッタ作戦」被告のセルジオ・カブラル氏が、リオ州の鶏肉加工会社を売却するために同社幹部を訪ね、仲介しようとしたと明かした。6日付エスタド紙が報じている。

容疑で起訴されている。連邦検察庁によると、カブラル氏はカブラル被告の企業であるSFCコムニケーションズに240万レアルの賄賂を払ったという。同社からの賄賂は、カブラル氏の賄賂計画の右腕的存在で、やはり逮捕済みのカルロス・エマヌエル・ミランダ、

この裁判の席上、トマゾーニ氏は、カブラル氏は2014年、カブラル氏のリメンタスの売却に関し

て、JBSの経営責任者の一人であるジョエスレイ・パチスタ氏を訪ね、カブラル氏を買収するよう求めたという。カブラル氏はパチスタ氏に対して

肉加工会社だが、現在は民事再生法の適用を受けている。トマゾーニ氏によると、カブラル氏がコンタクトをとってきたのは知事退任後の14年4月のことで、同義的な不適切

さななかったという。だが、カブラル氏はカブラル氏と話し合っただけで、カブラル氏の仲介も交渉は前進しなかった。2015年にはカブラル氏が直接、交渉しようとしたが、その時も商談は成立しなかった。

カブラル被告 (Fabio Rodrigues Pozzebom / Agência Brasil)

相手はCFで揺れるJBS

JBSのジウベルト・トマゾーニ社長は、「リオ州には養鶏の活性化が必要だ」「リオ州は雇用創出が必要なんだ」などと語り、交渉を求め

たという。カブラル氏は同州最大の鶏肉加工会社だが、現在は民事再生法の適用を受けている。

カブラル氏は同州最大の鶏肉加工会社だが、現在は民事再生法の適用を受けている。

カブラル氏は同州最大の鶏肉加工会社だが、現在は民事再生法の適用を受けている。

カブラル氏は同州最大の鶏肉加工会社だが、現在は民事再生法の適用を受けている。

カブラル氏は同州最大の鶏肉加工会社だが、現在は民事再生法の適用を受けている。

レジスト口産 手摘み紅茶

「おばあ茶ん」 100g R\$ 35,00

ニッケイ新聞編集部にて好評発売中!!

SCANDALIO lounge

5つの最適な調和された空間...

ダンスホール
シバパー付きのレストラン
パンガロー風のレストハウス
パーティー会場
スペシャルシート

どなたの口にも合う 極上のお食事を 用意しております。

豊富なオプションを、お楽しみ下さい。

快適で洗練された空間が、あなたを包み込む...

多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700
Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

www.nikkeishimbun.com.br

ニッケイ新聞

【営業時間】
月曜～金曜日：祝日を除く
午前9時～午後4時

(11) 3340-6060

Rua da Glória, 332
Liberdade
CEP 01510-000
São Paulo - SP

【購読】
nikkeishimbun@yahoo.com.br

【広告】
anuncio@nikkeishimbun.jp

コロニア・アリアンサの歴史を知る 決定版 ポルトガル語で読める

木村快著 共生の大地アリアンサ

ALIANÇA A TERRA DA COOPERAÇÃO

特別価格 日本語版 R\$40

●ご注文お問い合わせ ●ニッケイ新聞社 編集部まで ●郵便でのご注文の方は ●太陽堂 ●フォノマキ ●高野書店まで ●ニッケイ新聞社 (11-3340-6060) ●フォノマキ竹内書店 (11-3104-3399) ●太陽堂 (11-3208-6588) ●高野書店 (11-3209-3313)

豊洲移転 百条委、成果なく区切り

早期判断、迫られる小池氏

都議選控え先延ばしできず

【共同】豊洲市場の移転問題を検証する東京都議会調査特別委員会（百条委員会）は4日までに計24人の証人喚問を実施し、目立った成果のないまま一区切りとなった。7月の都議選を見据える各党派や、市場の業界団体からは小池百合子知事に移転可否を早期に判断するよう求める声が高まる。当初、豊洲問題を争点にする意向だった小池知事は、夏の決戦を前に難し決断を迫られる。



目立った成果のないまま一区切りとなった、豊洲市場の移転問題を検証する東京都議会調査特別委員会（百条委員会）

【共同】豊洲市場の移転問題を検証する東京都議会調査特別委員会（百条委員会）は4日までに計24人の証人喚問を実施し、目立った成果のないまま一区切りとなった。7月の都議選を見据える各党派や、市場の業界団体からは小池百合子知事に移転可否を早期に判断するよう求める声が高まる。当初、豊洲問題を争点にする意向だった小池知事は、夏の決戦を前に難し決断を迫られる。

【共同】豊洲市場の移転問題を検証する東京都議会調査特別委員会（百条委員会）は4日までに計24人の証人喚問を実施し、目立った成果のないまま一区切りとなった。7月の都議選を見据える各党派や、市場の業界団体からは小池百合子知事に移転可否を早期に判断するよう求める声が高まる。当初、豊洲問題を争点にする意向だった小池知事は、夏の決戦を前に難し決断を迫られる。

寺を死生観教育の拠点に

「いのちの文化」を創造

【共同】大阪市の繁華街ミナミの東端に、異色の寺がある。本堂のホーリで日々行われているのは、葬儀ではなく、若者の演劇や映画、展覧会、ワークショップなどで、年間約3万人が訪れる。住職の秋田光彦さん（61）は「今後の目標は、社会貢献としての葬儀をする『死の文化センター』をつくること」と異な事を言い、屈託なく笑う。

寺の名は「徳院」。16世紀創建の古刹「大蓮寺」の付属寺院（塔頭）で、1997年に再建された。だが葬式は営まざ、檀家も持たない。会員のNPO「徳院寺町倶楽部」が、寺で行われる大半の市民向け文化事業を担っている。市民と協働する、まさに公共空間のような寺なのだ。秋田さんは55年、大



「地域の文化」を創造する秋田光彦住職

【共同】親の不在や虐待などから家庭で暮らす子どもを育てる養育里親に、大阪府が30代と40代の男性カップルを認定したことが5日、市などへの取材で分かった。2人は2月から、市側

男性カップルを里親認定

「全国初」、10代預かる

【共同】親の不在や虐待などから家庭で暮らす子どもを育てる養育里親に、大阪府が30代と40代の男性カップルを認定したことが5日、市などへの取材で分かった。2人は2月から、市側

【共同】親の不在や虐待などから家庭で暮らす子どもを育てる養育里親に、大阪府が30代と40代の男性カップルを認定したことが5日、市などへの取材で分かった。2人は2月から、市側

酒に弱いと骨折リスク大

2.5倍、慶応大などが研究

【共同】酒に弱く、飲む量が多くなる人は、骨折リスクが大きいとする研究結果を、慶応大などが発表している。

【共同】酒に弱く、飲む量が多くなる人は、骨折リスクが大きいとする研究結果を、慶応大などが発表している。

【共同】酒に弱く、飲む量が多くなる人は、骨折リスクが大きいとする研究結果を、慶応大などが発表している。

【共同】酒に弱く、飲む量が多くなる人は、骨折リスクが大きいとする研究結果を、慶応大などが発表している。

【共同】酒に弱く、飲む量が多くなる人は、骨折リスクが大きいとする研究結果を、慶応大などが発表している。

【共同】酒に弱く、飲む量が多くなる人は、骨折リスクが大きいとする研究結果を、慶応大などが発表している。

【共同】酒に弱く、飲む量が多くなる人は、骨折リスクが大きいとする研究結果を、慶応大などが発表している。

【共同】酒に弱く、飲む量が多くなる人は、骨折リスクが大きいとする研究結果を、慶応大などが発表している。

【共同】酒に弱く、飲む量が多くなる人は、骨折リスクが大きいとする研究結果を、慶応大などが発表している。

【共同】酒に弱く、飲む量が多くなる人は、骨折リスクが大きいとする研究結果を、慶応大などが発表している。

【共同】酒に弱く、飲む量が多くなる人は、骨折リスクが大きいとする研究結果を、慶応大などが発表している。

【共同】酒に弱く、飲む量が多くなる人は、骨折リスクが大きいとする研究結果を、慶応大などが発表している。

【共同】親の不在や虐待などから家庭で暮らす子どもを育てる養育里親に、大阪府が30代と40代の男性カップルを認定したことが5日、市などへの取材で分かった。2人は2月から、市側

【共同】親の不在や虐待などから家庭で暮らす子どもを育てる養育里親に、大阪府が30代と40代の男性カップルを認定したことが5日、市などへの取材で分かった。2人は2月から、市側

【共同】親の不在や虐待などから家庭で暮らす子どもを育てる養育里親に、大阪府が30代と40代の男性カップルを認定したことが5日、市などへの取材で分かった。2人は2月から、市側

【共同】親の不在や虐待などから家庭で暮らす子どもを育てる養育里親に、大阪府が30代と40代の男性カップルを認定したことが5日、市などへの取材で分かった。2人は2月から、市側

【共同】親の不在や虐待などから家庭で暮らす子どもを育てる養育里親に、大阪府が30代と40代の男性カップルを認定したことが5日、市などへの取材で分かった。2人は2月から、市側

【共同】親の不在や虐待などから家庭で暮らす子どもを育てる養育里親に、大阪府が30代と40代の男性カップルを認定したことが5日、市などへの取材で分かった。2人は2月から、市側

【共同】親の不在や虐待などから家庭で暮らす子どもを育てる養育里親に、大阪府が30代と40代の男性カップルを認定したことが5日、市などへの取材で分かった。2人は2月から、市側

【共同】親の不在や虐待などから家庭で暮らす子どもを育てる養育里親に、大阪府が30代と40代の男性カップルを認定したことが5日、市などへの取材で分かった。2人は2月から、市側

【共同】親の不在や虐待などから家庭で暮らす子どもを育てる養育里親に、大阪府が30代と40代の男性カップルを認定したことが5日、市などへの取材で分かった。2人は2月から、市側

【共同】親の不在や虐待などから家庭で暮らす子どもを育てる養育里親に、大阪府が30代と40代の男性カップルを認定したことが5日、市などへの取材で分かった。2人は2月から、市側

水野龍
Ryo Mizuno
O Precursor da Imigração Japonesa no Brasil
ニッケイ新聞 特別価格 **R\$ 25,00**

ニッケイ新聞社 15周年記念 感謝を込めて15周年記念 発刊の本
ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
お問い合わせ・お申し込みは (11) 3340-6060

上塚周平
Toru Nomio
O Homem da Mata Selvagem
SAGA de Shuhei Uetsuka
ニッケイ新聞 特別価格 **R\$ 25,00**

A VERDADE SOBRE A GUERRA DO PACÍFICO
太平洋戦争の真実をポルトガル語で
真珠湾攻撃以前に為された対日軍事行動
開戦前に承認されていた日本の市民への爆撃計画
日本への経済封鎖という戦争行為
アメリカ自身すら認める東京裁判の不当性
世界で初めて人種差別撤廃を求めた日本
現代日本の悲劇を生んだ二大要素
迫害された日本人移民 など
ニッケイ新聞編集部・日系書店で販売中!
太陽堂 (11)-3208-6588
高野書店 (11)-3209-3313
フォノマギ竹内書店 (11)-3104-3399

さんせい かしゆ にほん

三世歌手 Enju 日本ソロデビュー

日系歌姫のCD7日発売

ニュー演歌「いとおいしい」

2014年の訪日から3年目の快挙。聖市出身で日系三世の女性歌手、島田デボラ・エンジュさんが日本でソロデビュー。レコード会社よしもとオール・アンド・シーから「Enju(エンジュ)」としてニュー演歌「いとおいしい」(作詞・作曲/中村泰士、編曲/かせだあきひろ)を、本日7日に日本で発売した。日系の歌姫について、伯国でプロデュースを約5年担当していた鎌倉ゆうこさん(三世)に聞いた。



日系歌姫エンジュ(本人公式サイトより)

エンジュさんは聖市ジャバカラ区出身。祖母の影響で7歳から演歌を歌い、ダンスや和太鼓、三味線もたしなむ。芸能プロデューサーの鎌倉さんの目に留まったのが12歳の時だった。その後、13年に開催された同コンサートでは西城秀樹とも共演し、翌13年の日本祭りではミス日系コンテストと併催されたミニ日系サンパワロのコンテストで勝者となった。

13年12月に商工会議所の忘年会で歌声を披露し、訪日を宣言。14年2月、聖市のマリス・アルキジオセザノ私立高校で渡日記念コンサート「デボラ・エンジュ」が行われ、15年に在留給次郎さん生誕80周年の記念曲「きょうよりあした」のリメイク企画に抜擢され、作曲家の中村泰士プロデューサーのもと、小島綾香さんと2人組みユニット「歌謡女子」でデビューしていた。今回のソロCD発売に際し、鎌倉さんは「本当

に驚いた」と嬉しそうに話し、「私がプロデビューした歌の中で彼女が最初成功した。日本に行って3年という短い期間でのメジャーデビューを果たした彼女の才能に期待大」と微笑んだ。また、エンジュさんの今後の活動について「彼女から日本の文化の違いについて相談を受けることもある。頭が良くてきれいで、色んなことができる彼女なら成功する」と太鼓判を捺した。

大耳小耳

本日は「関西風しようゆラーメン」だそう。2007年、聖市のラーメンブームに新しく関西風が参入した。レストランの料理は一年中食べることができるが、婦人部の「お袋の味」は、日本祭りや屋台祭りなど「一年に数回」しか味わえない。9日は家族や友人と一緒に食べてみては?

ビートルズのジョン・レノン亡んで、NY在住の日本人芸術家、オノ・ヨーコの展覧会「JOHN LENON & YOKO ONO VOCE SABA」(空はまだ青い、あなたは知っている)が聖市ピニエロス区のエドゥアルド・オタケ美術館(Rua George, 88)で開催中だ。5月28日まで。入場料12レ。1

0歳以下の子も、60歳以上の高齢者などは半額。会場には来場者参加型の作品が並び、見て体験して楽しめる。オノさんは自身の服を鑑賞に切らしたり、ガラスの壁に穴を開け、来場客に両腕から鑑賞してもらおうなど、前衛的な作品で有名。世界的に有名な日本人の作品を見に出かけてみる?

「(佃千賀子)はアマゾン州のボア・ピスタ在任者の作だ。きっと聖州で生産された「聖州の秋の味」が飛行機で運ばれたに違いない。(蚊を打たむ電話のつづき返事)「猪野ミツエ」からは、耳元を飛び交う蚊が気になって、電話の音から注意が散漫になっている。夏らしい光景が目につく。

グアタパラ入植55周年

7月22日に節目祝う

グアタパラ農事文化センター(茂木常男会長)は同移住地の要所で、7月22日午前10時から「移住地入植55周年祭」を行う。

どの歌が披露される予定の演奏会となる。同じ敷地で行なわれる農産展では、特産品のレンコン、卵をはじめ、フアンなどの味噌や漬物、新鮮な各種野菜も展示販売される。茂木会長は「まだ具体

的な企画は決まらず、当日は婦人部が手作りのセーターやカーディガン、テーブルクロスなどの手芸品も販売される。日本語学校の習字などの作品展示もある。ぜひ皆さん見に来て」と呼びかけた。

名画友の会

4月の上旬、サンパウロ名画友の会(五十嵐可代表)が恒例の「映画鑑賞会」を8、22の両日、昼12時半から熟連会館(Rua Dr. Siqueira Campos, 134)の2階小ホールで開催する。参加費は一般12レ、会員10レ。上映開始15分前に集合すること。8日「妻」として女と(1961年、成瀬巳喜男監督)、「ドクトル・ジバゴ前編」(65年、デヴィッド・リリン監督)、「22日」(1961年、成瀬巳喜男監督)、「東京物語」(53年、小津安二郎監督)、「下クトル・ジバゴ後編」(65年、デヴィッド・リリン監督)の4本。問い合わせは五十嵐代表(11-3726-3709)、熟連事務局(同-3209-5935)まで。

承前啓後

ポルト・ヴェーリョとパウマス

「移住の義務」という真面目な所有権を与えるが、決定的な所有権は10年以上に5千本のゴム樹を植えてから与える(「グワボレ移民50年史」23頁)とある。ゴムの生産のための植民地だとよく分かる。そこ

「出られない人が残った」

「出られない人が残った」

「出られない人が残った」

「出られない人が残った」

「出られない人が残った」

「出られない人が残った」

「出られない人が残った」

「出られない人が残った」

「出られない人が残った」

「出られない人が残った」

「出られない人が残った」



一行に日本人墓地の由来を説明する由辺さん



高木さん、茂木さん、藤山さん

病氣平癒・健康祈願
南米神宮
R. Estado de Israel, 76
Vl. Clementino - S. Paulo - SP
Fone: (11) 5575-4783
www.templexintoista.org.br

PERFUMARIA
TAKEO
たけお店
化粧品専門
二四九・九三三

ACUPUNTURA
Dra. MONICA Y. MORISHITA
電気鍼療法
もぐさ
レーザー
Biomédica 生物医科学
Pós-Graduação em Acupuntura
大学院で針灸学を専攻いたしました 磁石による治療
LOCAL: Rua Thomaz Gonzaga, 95-M (Iwate-kenjinkai)
Liberdade - São Paulo - SP (perto do metrô Liberdade)
contato: (11)99236-3956 (11)2639-0572
E-Mail: monicamorishita@yahoo.com.br

セットでお得
キャンペーン
『日本文化』全巻同時購入で
25%割引!!
155レアルが130レアルに
ニッケイ新聞で大好評連載中の「国際派日本人要請講座」を中心に
日本独自の文化や歴史を
日ポ両語で紹介!
日本文化
日本文化1 R\$35,00
日本文化2 R\$40,00
日本文化3 R\$40,00
日本文化4 R\$40,00
Biblioteca Jovem de São Paulo
ニッケイ新聞
大人気シリーズ! 読もう! プレゼントしよう!
お問い合わせ・販売 詳しくはニッケイ新聞社編集部まで・☎(11-3340-6060)。日系書店でも販売中! 地方発送も出来ます!
太陽堂 (11-3208-6588) ■ フォノマギ竹内書店 (11-3104-3399) ■ 高野書店 (11-3209-3313) ■ UMANTY SHOP - SANTO ANDRÉ (11-4472-4532)

死亡通知並びに会葬御礼
父 **森岡 忠夫** (八十六歳) 儀
去る三月二十八日、家族に見守られて、自宅にて安らかに永眠致しました。翌日、ピラル・ド・スール旧墓地に埋葬致しました。
生前御厚誼を賜りました皆様様に謹んでお知らせ致します。御多忙中にも拘わらず、遠路御会葬頂き、その上過分なる御香典、御供花を賜りました事、甚だに失礼とは存じますが、紙上を以って厚く御礼申し上げます。
二〇一七年四月七日
住所 Rua José Braga Sobrinho no. 646
電話番号 (015) 3278-1905
喪主 長女 山西 静恵
長男 森岡 正三郎
妻 かわかみ ナイル 明子
次男 カルロス 明
妻 やまさき アリーセ 清美
孫 一同
曾孫 一同

IKESAKI COSMETICS
池崎商会
Variedade em Cosméticos e Perfumaria
Rua Galvão Bueno, 37 Liberdade
São Paulo - SP TEL: (11) 3346-6944
www.ikesaki.com.br

VENDA em BANCA
Nikkei Shimbun
ニッケイ新聞

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
厄除け・初宮詣・交通安全・家内安全
商売繁盛・祖霊祭・神葬祭
南米神宮
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP
Tel: (11) 5575-4783 - www.templexintoista.org.br

ANO XX - Nº 4729 SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 7 DE ABRIL DE 2017 R\$ 4,00

ロッテ・佐々木5回1失点

プロ初登板勝利にも反省



日本ハムに勝利し、ファンの声援に応える
ロッテ・佐々木(左)と井上

高梨にスイッチ。ドラフト9位で入団した左腕は1死一、三塁と攻められ、三振、柳田を二ゴロと窮地を切り抜ける。ロッテの佐々木と並び12球団

イチロー初出場で三振

青木は1安打1得点

米大リーグ

【ワシントン共同】米大リーグは5日各地で行われ、マリナーズのイチローはワシントンでのナショナルズ戦の3-6の九回一死走者なしで代打として今季初出場を果たし、空振り三振。イチローは4-6で敗れた。

【ワシントン共同】米大リーグは5日各地で行われ、マリナーズのイチローはワシントンでのナショナルズ戦の3-6の九回一死走者なしで代打として今季初出場を果たし、空振り三振。イチローは4-6で敗れた。

香川がベストイレブン

独メディアアキツカーとビルト

【ケルン(ドイツ)共同】4、5日に行われたサッカーのドイツブンデスリーガで、ドイツ代表の香川真司が、6日付の専門誌「キツカー」と大衆紙「ビルト」から今季のベストイレブンに選ばれた。



ハンブルガーSV戦で得点し喜ぶドルトムントの香川

【ケルン(ドイツ)共同】4、5日に行われたサッカーのドイツブンデスリーガで、ドイツ代表の香川真司が、6日付の専門誌「キツカー」と大衆紙「ビルト」から今季のベストイレブンに選ばれた。

最優秀選手に選んだキツカー誌は、2018年夏の契約満了を踏まえ「新契約に向けてアピール」と評した。

最高が1で最低が6の採点で、キツカーは1、ビルトは2の高い評価をそれぞれ与えた。

JORNAL NIKKEI SHIMBUN
EDITORIA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.
Rua da Glória, 332-Liberdade
CEP 01510-000-São Paulo-SP
Telephone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
Site: www.nikkeishimbun.jp
Facebook: www.facebook.com/nikkei.shimbun
Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui-MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa
記事に関するご意見 Redação: redacao@nikkeishimbun.jp
配達・購読契約に関する連絡 Assinatura: nikkeishimbun@yahoo.com.br
広告に関する連絡・問い合わせ Publicidade: anuncio@nikkeishimbun.jp
Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura: R\$ 790,00(Anual) / R\$ 420,00(Semestral)
Assinatura Digital(PDF): R\$ 330,00(Anual) / R\$ 170,00(Semestral)

内村「試合勘を戻す」

全日本体操、きょう開幕



公式練習の平行棒で調整する内村航平

【共同】体操の世界選手権(10月・モントリオール)代表2次選考会を兼ねた個人総合の全日本選手権は7日、東京体育館で開幕する。

【共同】体操の世界選手権(10月・モントリオール)代表2次選考会を兼ねた個人総合の全日本選手権は7日、東京体育館で開幕する。

【共同】体操の世界選手権(10月・モントリオール)代表2次選考会を兼ねた個人総合の全日本選手権は7日、東京体育館で開幕する。

【共同】体操の世界選手権(10月・モントリオール)代表2次選考会を兼ねた個人総合の全日本選手権は7日、東京体育館で開幕する。

ジャパン・ハウス サンパウロ プロジェクト

日伯関係の歴史における分岐点

Vol. 10
前回に引き続き、サンパウロ大学工学部名誉教授の上原幸啓氏にお話を伺いました。教育や伝統芸能など、さまざまな視点からジャパン・ハウスの可能性と発展性についてお話をいただきます。

JAPAN HOUSE
SÃO PAULO

ブラジルに移住した日本人は、ジャパン・ハウスが紹介する現代と将来の日本の姿に驚かされるはず。かく言う私もその一人です。ブラジルに来て80年になります。幸運にも日本が発展していく過程をこの目で見る事ができました。日本は、医療、食物、教育、科学、国内外の生活水準などすべての分野で著しく発展を遂げています。ここで重要なことは、東京やその他の大都市だけでなく、日本の全地域で発展し、日本人の生活が大幅に改善したという事です。

【教育の大切さを知っていた日本人】
初期の日本人移住者は、子供や孫に教育を与えるた。その努力を惜しまなかったという点でも賞賛されています。この努力の成果は数字に表れているのですが、その数字はあまりブラジル人に知られていません。その数字とは、現在サンパウロ州の人口の約1%を日本人とその子孫が占める中で、南米の最高学府であるサンパウロ大学の学生の13%、14%が日系人である、というものです。かつてはそれが19%にまで達したこともあるほどです。以前に比べて減少したのは日系人が学業への関心を失ったからではありません。当時はサンパウロ州で学費が無料の公立大学はサンパウロ大学しかありませんでしたが、カンピナス大学、サンパウロ州立大学も設置されていたからです。ですから、1940年代に私がそうしたように、大学に行くためにサンパウロ市内まで出てくる必要がなくなりました。この数字を日本や他の国で紹介すると、誰もが驚嘆します。ジャパン・ハウスはこの統計データを公表すれば、多くのブラジル人が驚くことでしょう。

【日本の優れた芸能文化を身近に】
以前、とある著名なイタリア人映画監督の娘で演劇家のインタビュをフランスのテレビ番組で観ました。その中で彼女は、演劇をやりたい人に向けて「日本に行つて、能や歌舞伎を学ぶこと」をアドバイスするなどの、数回、能や歌舞伎という単語を出したのです。こうしたことにも裏付けられますが、ジャパン・ハウスでも能や歌舞伎を紹介していくことを提案したいです。

【通いました。ジャパン・ハウスも、あの時代のように日本映画を上映してもいいのではないのでしょうか。】
ジャパン・ハウスへのメッセージ
ジャパン・ハウスは、日伯関係の歴史において分岐点となるものです。私達の愛すべきサンパウロ市が、ロサンゼルス、ロンドンとともに、最初のジャパン・ハウスの建設地に選ばれたことを誇らしく思います。ジャパン・ハウスサンパウロの成功を心から願うとともに、ジャパン・ハウスの成功が、日本への「ブラジル・ハウス」創設につながるであろうことを、私は信じて疑いません。

上原 幸啓
KOKEI UEHARA
ブラジル移住後の1949年、サンパウロ大学工学部に入學。水理学を専門に学び、在学中にブラジル国内最初のダム縮尺模型の開発に助手として参加。国内のさまざまなダムなど大規模工場の設計に携わったのち、1970年から1974年にかけてはUNESCO主催の「国際水文学十年計画」にブラジル代表として参加するなど半世紀以上にわたる学術研究・教育に従事している。